#### inse 10 Thibber

**ዶዜታኒ** ቴዋኑኒ

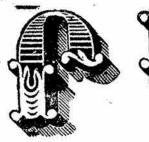
Տաբեկան Վեցամսեայ

Եգիպոս . . . դ. ո. 120 Արջասանման . . Ֆրանք 30 ոսկ. 15 ոսկղում.

Ծանությումներու համար դիմել անօրէնու Թեան

Ursoliuskr LEPAL TUPShable









### ulgausm culbrak orbut

HE ZPUSUPUHAND TUPUPE BIBE USAUT

**ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** ԵՒ ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԻՒՆ Turm Lynisurour phi 16 Աղեքսանդրիա

> Journal AREV B. P. 600 Alexandrie-Egypte

Չերատարակուած ձևոտգիրները չեն վերադարձուիր

Shorkh- wurmarmabs 4 1216 PFF-616

## ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ

իմաստուն կարգադրութեամբ անիչխանութիւնը վերջ դատ Ս. Ցակորի վան բէն՝ ՄիարանուԹեան գործերը օրինակելի կանոնաւորութեամբ կ'ըն. Թանանո Այս մասին ստացուած պայաշրարար եր արտահաշուրը արժերու Թիւնները յոյժ գոհացուցիչ են ար*դարև* ,

Բայց կարծես Թէ այս բարեշ կարդութիւնը անհանդսաութիւն կր պատ ճառե կարգ մը վանականներու որոնը մինչեւ վերջերս աղտոտ կուիւորևաւ ը Էրկանիրըևաւ գերաքանակ մր մեջ վարժուած էին ապրիլ։

Ասոն ը նորեն սկսած են խառնել Ղեւոնդ վարդապետ Մաջսուտեանի յաւիտենական խնդիրը։

**Ցայտնի է, Թէ գովելի հեռա**շ տեսութեամբ մբ, Չօրավար Սիժօրս դուրս ձգած էր այս կռուաինևձորը վան քին առժամեայ վարչական խորհուրդեն։ Ամբողջ աղգը երախտա պարտ պէտ ը է միայ անգլիացի զօ սավարին այս լոյժ իմաստուն կար գադրունեան համար, վամոլի այս կերպով, անիկա մէկ անդամէն ար சியாயயுத்த பாடல்யல் கரமட பியிழிப் பெட մար միջանկական դարձած խուու վութեանց հանգոյցը։

եւ ահա ճիչդ այս կարդադրու Phill t op often the gun of Theolog վարդապետին և ո՛չ ալ իր կուսակիցներուն, որոնք սկսած են դա'րձ. եալ խլրտիլ ու կը ջանան վերստին իսումել վար քիր իսավավուներու

*Աբր* <del>ա</del> ա արես ի վիճակի չեր՝ բ կարծիք յայտնելու Ղեւոնդ վարդապետի անցեալ և վերջին մատակա

## **L**ሁስን በተውበժሀኒው (10)

«NGUPEL PUE STUPP»

(ԻՐ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ ԿԱՐԴԱԼՈՎ)

«Ագազգերիկ»ը իր աշխարհասասան գումարտակներով կը չարժի տակաւ, ու յառաց կր խաղայ դէպի կիլիկիա. բայց երբ Դամասկոս կը հասնի՝ «անդ... կե... ցաւ» կ' թսէ Ալիչան, իմա՛, ստաակեցաւ զի գիտէ Թէ Հաժիտը գրաջննիչներ կը wast h garhas

Հայ անկախութիւնը ու Լեւոնի Թագր փրկուած են այդպէս այն բախտաւորութեամ ը որ յասուկ է միշտ, կարծես արի ու խիզախ պետերուն. «գոր Աստ. ուած կամիցի մեծ առնել ի վերայ երկրի հարթե և զճանապարհն մեծութեան». 25° որ կսային ըսհր է. «Ես երթայց աauf , ըր գլերինս հարթեցից, ղդրունս պղինմա խորաակեցին և զնիգս երկաԹիս փլրեցից, և տաց **բեղ բեղ զգանձս իսա**ւարինս»։

Բախատոր էր Լևւոն, արդարև, բայց հախան արորն ին գտակ, ոհ ժիարը երդունիլ, չի խրաչեցնել զայն ու արժանի ելլալ անոր. Հայոց Թագաւորը բախտաւոր էր անոր համար նաև որ ղարդուն հասակեն մինչև յալեւոյթ, 34 տարի, ժամանակ է ունեցեր իր աղգաչէն բոլոր պանծալի ձևանարկները ի գլուխ հանև.. lar: կանն գրոճ հանուրադրը և հինրք ա-

Bորմ է յետ է Զօրավար Սիժօրսի ըարական գործերու մասին, մեզի այետք բվաջ ասւի քրբեն ին աարդիր իսց ճմաօրեն գնահատելու համար իր շուրջ եղած ամբաստանունիւնները։

Հանրային մարդիկ յաճախ յանիրաւի կ'ամ բաստանուին, ուստի մեն ը սովորութիւն չունին ը ամեն வரீழயவளய்கடிச்சுயி தியாயா நிக்யுக் լու՝ մինչեւ որ չօչափելի ապացոյցներով իրողութեան չի համողուին ը։

խրսկիրը ասոր վրայ չէ սակայնե Պահ մը սեպենը Թե Ղեւոնդ <u> Հարդապետ Մաքսուտեան սուրբի մր</u> անիս արդար և անմեղ եղած ըլլայ։ կայ սակայն կետ մը որուն վրայո՛չ ինքն ոչ ան ին կուսակիցրբեն ին [ժուին անգրադառնալ, այն ալ սա՛ է [ ] ա յս անձնաւորու[ իւնր ամբող ջ **Շառորդ դար մր աղգր իր կոիւնե** րով, իր խնդիրներով գբաղեցուց, յա. Տախ ա յնպիսի ժամանակներ երբ այն. ջան aւրիչ այլապես կենսական և ստիպողական ինոդիրներ կային լուծ. ուելիք և որոնք ի՛ր պատճառով, ի՛ր երեսէն տուժեցին, վամեզի այդ խընդիրներուն տրուելիք ժամանակին կարեւոր մեկ մասը ինքը խլած ե.

Արդ, ո՛ և է պարկելա և ուղդամիտ գործիչ, որ իր չուրջը ա՛յսըան հակառակութիւն, ա՛յս բան խըռովութիւն կը տեսնե, պարտաւոր է ին ընաբերաբար մեկուսանալ, հրապարակեն . քայուիլ, եննժադրելով իսկ թե անիրաւ եղած րլլան այդ հա կառակուներեւ Նեւոնդ Վարդապետ Մաջսուտեան ևս պարտ էր այս ընթացքին հետեւիլ և ո՛չ թե յաւերժաբար կառչիլ ուզել վան քին գործերուն, նորէն պալտոնի Թեկնա. ծու հանդիսանալ, կուսակցութիւն.

**Թագաւոր և իբրև մարդ**։ Գիաէինը Թէ անրադդատելի զօրա-

րիչ դրուագներ Լեւոնի կեանքեն իրրև

կան մրն էր. բայց ո՞վ կ՝ակնկալէր Թէ ան յաղ ժական ծովակալ մը եղած բլլար միանդամայն․ փառքը զոր կը խլէ Լեւոր ջովու վրայ՝ գրաչավիպային է պարգապես. Կիպրոսէն վերադարձին, ուր գացած էր իր արբեն, Ողջեի Ֆաժաբանե ահանելու, Թչնաժիները կ'ուզեն նաւեորվ ծուղակի մէջ բռնել գինւթը. Լեւոն փութոյ պնդութեամ ը կիպրոս կը վերադառնալ. Ասպետներէն քանի մը նաև փոխ կ'առնէ և անվրէպ արագութեամ բ մր, որով միայն «յաջողեայց ի դէպս դժուարինս» կուգայ յանկարծապէս կը յարձակի Թշնամի հրամանատարին նա. ւուն վրայ, խորասոյգ կ'ընկղմե գայն, ու նոյն հետայն ակօր բոլոր աորժիղը 4p gpache «Culas bot had hu», 4'put պատմիչ մր ամանօրինակ սխրագործու Թեանց համար և սակայն, Լեւոնի ծու վային այս յաղթանակը աշանդավէպ մը չէ. թազմանիւ աղբիւրներով վաւերականացած է ան։

Հազուադեպ է որ հանձարի ցայաքը գոյակցի կամ քի ուժին հետ, բայց Լեւոն որ պատրաստանիտ ու սքանչելապես յանկարծակում է, երկաթե կամ ը մրն է նաև. յիլեցինը մեր նախընթաց էջե. ոուն մեց այն երկոտասնամետյ պատերազմը զոր յամառեցաւ Լեւոն մղել Ան. արոքի մեծազօր դուքսին դէմ, զայն նախնականով ի վերջոր Եւ հոս պետք է

ծել իր չուրջը և վերարծարծել ջա<sub>-</sub> նալ հին վեները....

Միթե Ղեւոնդ Վարդապետ և իր պաշտպանները չե՞ն տեսներ որ ազդը հիմա Հուրիչ կատուներ ունի *մարակե լու*»։

U' Stoppe & L m' , mosoft to Եւ արդ էն Երուսաց էմի միաբան. ները Թող գաջ դիտնան որ Չօրավար Ս[Ժօրս կատակ չի սիրեր և չպիտի անչուչա դիւրաւ ներէ վանքին խադաղունիւնը խանգարողներուն, ենե անոներ յաւերժանան իրենց ձեռնարկ. ներուն մեջ։

խնդիրը, ամբողջ խնդիրը, նոր *Է* ն թրել ներով ու խլրաումներով հա₋ յուներու պատիւր օտարներու առջև չարատաւորելուն մեջ կր կայանայ։ ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

2680 FLALUA JUPSIC SULPL PUR.

Մարաին գացած էի, հօրաքրոջս աղ\_ ցիկը փնառելու և ինձի համար այդ ան. ծանօթ բաղաբին մէջ, ապին անգին երգրումցի հայ մշհանիրներ ակսած էի

Սիւրիացի ընտանիք մը, չատ խոր-Տրրդապահ ձևով մը ականջիս փոփսաց թե կառավարական բարձրասաինան պաչ . աօրբայի դն, ոտ, միդանի փամոնն մնառուսը ասւրը, երկու բրզրումցի քոյրեր կային հարուստ ընտանիք ու դրան walk 4boud 42 thatfi when hed hu **ճաներեն մ**բախ անձ առուրդությունը ասուրև։ Սիրուն կին մը, զարդերով և ոս-

Append dandmineng, durat malmer Շփոթա՛ծ, հարենի այս հշմարիա հուրիին ի անս՝ հարցուցի Էրզրումցի քոյրերուն ժասին։ կինը անունս ու ո՛վ ըլլալս լսեսէ վերջ, բարձր ձայնով մր պրաաց դոնեն ներս, մաջուր հայերե. նով մը։

- Քո Արաքսի, հո՛ս եկուր, Էրզըրումցի երիտասարդ մըն է եկեր։

Ur բևու գրանրևն իհաև որմղաց, «Հա աշխարհի երեսին հայ երիտասարդ

րսել Լեւոնի համար Թէ՝ «և ոչ մէկ պետ

այո ասարձան մեծ ձեռնարկներ ի կա\_

աար հանած է այդքան հաստատակամու

թեամը և ինչպես Անտիոքի նուանումը,

դժուարները այնքան արագունեամ և որ.

մեծ դիւանադէտ մըն էր, ահոտնը զայդ

muten, A, mugt thing you be nurbe Sm-

դաջագիտութեան (և հնաբագիտութիւնը

յատկանչող) մի բանի իրողութիւնները։

**Բիւզանդիոն առաջարկներ կը ներկայա**\_

ցընէ՝ հայ եկեղեցին յունականին կցե-

ւսւ. այս առաջարկը սպառնայիք մբն էր

բաղձանւթի ձևւին տակ. Լեւոն . թաջ գի-

գիտէ ասիկա. զի երկար տարիներ ապ.

րեր է յունական մայրաքաղաքը պայա.

դատու թեան ժիջոցին ու իր ժարդիկը

ւաւ կր ձանյնայ. Լեւոն բիրա ընդդի-

մունեամ և մր չի մերժեր բնաւ Բիւզան.

դիոնի Թելադրանըները, կ'ընդունի՝ ըս

կրզոմամբ՝ բայց այնպիսի ձեւափոխու-

թիւններով որոնք առ բերույիս կրձնա-

կան, բառեր ճամաճակար աահամաբ հիշր

ուներն գոր Յոյները չպիաի կըր-

Bhut. Lbent Zwing Buquenp 5, pujg

անան է արոջրն եք, իչոքակո անտետաա

ներուն համեմատ Հարտարութեամբ գիւ

աէ գործածել իր արքայական աիտղոսը.

plib ommbind the fpron gentarub ? 7m-

ing Sunphown Unmerans, pagop magt

Ռուբենեանց. երբ ընդհանրական քահա-

Ուրիչ նաույլ մբ իր հնարամաու

նան երբեք ընդունելու յանդիլ։

թէ այս մէծ զօրականը՝ նոյնքան

այես իր ծովային յաղթանակը»։

Երբ Արաքսին դրան քով հկաւ ա. ւելի երիտասարդ և աւելի գեղեցիկ, գիս Ebpa Spurppby unips if p wastini.

— Տիկին, կը ներէք, ձեր այդ հը.. burthud die dearmbly haberbeng al մէջ կը դներ, վերջապես հարեմի կին 50 k ho ...

Երկութը միասին լձգեցին շարու-

- Դե՛, երգրումցի երիատատրդ մը մեր դուռը դայ աէ, նամերեմ չեմ գի. ահը ի՞նչ պիտի ծախենւը. հոդ մի՛ ըներ dadpart.

վեր ելանը հարենի հարուսա սենbull of pr

Հոն պատմեցին ինձի հորաբրոյո աղջկան տասուր ոգիսականը ւ Մարտիեի աակ, կիսլիեր ջրհորներու քով չերքեց մը, հայրը սպաննած և պզաիկ 12 տանա այժ ամեկնն ինաց ատևաց բև։

8kmmյ ատեն մը Մարաինի մէջ ե\_ րևոցած էր ու այժմ երկու տարիէ ի վեր ny ne mbumb to afinge to had some bo d mu files

Ur miburme nbmb mid fnonmfaur Bame 175

- Ա'խ Պ. Սուրեն, ըսաւ Արաքսին, ախար նքլույ օր դն ոն ճրմի աբո ճարի մը երիտասարդներ գան, կոտրեն մեր դուները և մեր մազերէն բռնած դուրս քաշկոտեն, ծեծեն, ծեծեն և տանին... մեզ եթէ կասը կասը ալ ընեն աակաւին մեր մեղջը մեզի գիչ է։

Come ar Imfail yompame obolubly մր ուր փութթիկ երեխայ մը սկսած էր spike mpåmhel:

- 9. Սուրէն այս չան լակոտն ալ sau danmitigas cames

Blummy housely grand help jumpor hulyունցաւ. իրենք լուրեր ունեին մեռած. ներէն, մորթուածներէն, ասեւանդուած. Wept's. bu incheb mark anglept's, Zwitպէն և Մուսույեն, հասցեներ տուի, հաս. ցեներ առի և երբ պիաի ժեկներ, Արա.ը. սին եկաւ ձևոքս թօթուրլու սիրուն փոք. rhue abrue

- Տիկին, ըսի, երբ ձեր փետուած օրը դայ ի՞նչ պիտի ընկը այս փոքրիկը։ - Տզա՞ս, չատ սիրուն է և չատ կը ոիրեմ ազաս, ըսաւ համբոյրով մը, սա...

ներ և Տակակուսակցունքիւններ ստեղ - կա՞յեղեր տակաւին» ըսաւ ցածուկ ձայ. կայն ի՞նչ ընեմ հետո Էրզրում չպիտի ատրիդ բալ... Հայ քանանն

*ህበՒՐ*ԻՆ 📆

## AOL UTTUTH

Հայ Կարիպալթին. — Դաշնակիցներու մեծ բարհկամ մր. — Բուռ մր կերիններու գերմարդկային քաջագործութիւնը. — Հայաստանի յոյսերը

Զինուորական մեծ ու հոյակապ .Պ. Սուրէն ժենը մեր չանը բերանը կը զերք ժըն է Զօրավար Անդրանիկ, հայ կարիպալաին, որ անգլիական «Եգիպmon beared Umputy up Smulps

գոր ա, բոետեան դն ժեկչն արաճ պիտի ըլլար պատմելու համար այս ա" ւանդավիպային և դիւցազներգական հե րոսին քաշադործունիւնները, որ ժեղ կը յիչեցնէ պատմունեան ամենանչա... նաւոր զօրավարները, և որ, ինչպէս Ըս... պարտացիներու պետ Լէօնիատո մը, բուռ քանելով, ամբողջ պատերազմի տեւո<sub>-</sub> մաշերաչ, ժքաշի հարբն վայհաժ *ևա*-**Թարներով զօրացած Թուրջ ժանտաժուա** հորդաներու։

Lauf to unuf Szamplan Ata Agu է, մոհ անիւրստ ատարհով ժնագ բթ, այս ըշարաբան դանձն ը ին չբնսոական փաղանդը։

կը լիչեմ ատկաշին, երը փետրվարի ոկիզբները, Հայկ. Հանրապետութեան Ludumque U. Usuparbar jacque 262. and of had be mander emfugations թիւնները ազգային այս ժեծ հերոսին, ார விக்கம்காகவுக்கு வுறையாட்டுக்கம் கிற վաղորդայնին, գրկնելով հռչակաւտր խօսը մը՝ սեփօրէն ի'ապազակեր. «Ամեն բան կորաւ բացի պատիւէն»։

U.Ju wameom bu hogmi mbankl gop. Wagnathye OPt who Lordph upustate ports off, our placement to ans

Unch human philingulp (dolman) մբ մէջ իրանը հրաչալիօրէն սեղմուած՝ առաջին անգամ ակնարկիդ կը պարատ... մրուի անոր պարդութիւնը**։** 

«Հայ Կաթիպալաի»ը, հանաև ին խասնուածքեն մարդոց պես՝ ուժեղ և երի... թացած գիմագիծ մը ունի։ Աղերեկ թաւ պեխ մը, դիսախախ ու ես նետուած մա... գեր, խորունկ ու սև աչքեր, աշխոյծ և

նայապետին ու կայսեր ուղղուի Թագաւար է Հայոց «ընդ աստուածայնոյն և Sandbulun zunsogun, hul pp dagadacp. The sudup Thean «Automa Hamarsal» **Թադաւոր է Հայոց։ Աահն մը վերջը** պիտի եկրտի ջնջել աակաւ «Հռոմ էական , hopiogop at hoje hal « fraguent with. նայն Հայոց» ախաղոսին պիտի յաւտկնի. sta up Zwipp huin manach uchhi fom դաւոր չունին. իսկ իր յաջորդը Թագն ուղղակի իրժեն ժառանգած ըլլալով՝ օրինապես պիտի ջնջեն, միանգամ առ միչա, չնորեքի ամեն յիչատակունիւն ու պիտի դառնան Թագաւոր Հայոց, Lage holy junungh Landedwy ar hwyoba

Liter to Sumposed for a first Timbe worm. գօրէն ուղի փոխել ի հարկին, օգտուիլ ամէն առիթե ու հեշտիւ կաղապարել ինքոինքը դէպքերու փոփոխական ցըըուած ընհրուն վրայ. դերազանցապես պաահետպալա է. Քէյիսօրու կուգայ ապասատնիլ իր մոտ զի հալածուած էր եղբորմեն որ իրենց հոր իկոնիոյ Սուլթա... նին ձգած ժառանգունեան բաժնէն բըո. նագրկել կ'ումեր դինք. Լեւոն կ'օգտուի առինեն և ի փոխարեն իր ընծայո ծ աս. պրնջականութնան հողանասեր կը խլէ անկե և Հայակիլիկիսյ սահմանները կր աարայծէ մինչև Անաի Տաւրոս։

Մյուպես էր գօրապետն ու քաղաքական մարդը, իսկ Թագաւա բըւ .

Սուրր **Թա**գաւոր կը կոչեն գինք, գի բարի է ու արդար ամէն բանկառաջ. իր դարութիւնը սակայն ակարութեան

լանցանըներ գործել չի ատր իրեն երրեք. հաստատական է առանց բանու... What, he but the gung if Phomնար բնաւ պատժելէ, գիտէ չանքը դաnughte . h put outh homedwohler thes ինչպես նաև փորձահարուսա հեզինակու... Philo. abut whitenchant philipp of heըը պահել ու հոդեկան գօրութիւնները mpsupht spin. pp sty Pmquenpp dup st despotts

My mphibibing shigar Phis be my me թեւմահան դիւրադրգոութիւն, հաւաստ. րակչիռ ծանրախու միաւը, մեծախու գր. լուխ, մատեարուսա Թագաւօր, Հոխ և յաղ թազգեաց, այրաքան գովանի բարեպարիչա ու առատաձեռն պաչտելի է իր dagadpapub»։

Մինչդեռ միջին դարու իչեանք դօրահանդէս կը կատարեն, որսի կ**՝** ևրթան կամ եկեղեցի, ու երբեմե պատերազմի, և կամ հորտերուն մեծարանքը կ'ընդունին իրենց գգետկներուն մէջ՝ Հայոց *Թադաւորը* 34 տարի հանապազայան *հի*\_. գերով կը աջնի հայրենի ագարակը ևս **ջան գևս չէնցնել։** Լեւոն կը հիմնէ, կը , ինկ, վանչըեր, եկեղեցիներ, անկելանոց neportation "forthing's works", neured. նարաններ, գեղազան պարակղներ, բու<sub>֊</sub> գրամանակար ծրարալական ու դեմմաասաղ դղեակն Անարգարայլ

«Acp to following pt and mile upաանի ի դործ ինչ և աջողսկ, առաքեր և կոչէր խոսաժաժը, և բերեալ հանդուցա. The mammake umpakrogs. Im la my

The market of the second con-

7 766

**ձայն մր. ահա այն պետը որ յամառօրէն \ 2 պատուիրակներ ընդունեցայ, որոնջ** பீற மையுவருவப்ப

Շնորհիւ Պրև. Արաժ Թիւրապեանի բարեացակամութեան, որ Թարգմանի արանաօրը ին իասահեր, ինձայ բայ ամժ. **Էրիսոիր երևրդը իո**ր նորք, խուհճրևու դեմ մզած իր ահաւոր կռիւներեն քանի մր ապաւորութիւններ։

«Պատերադժի առաջին օրերէն իսկ, ըստւ Զօր. Անդրանիկ, հայկական բաղ... **Հանըներու**ն իսկ պատաձխանելով՝ հո իմ ասարո գրի Դաչնակիցներու արամա. դրու Թևան ներքև, հաւատարմօրին ծաույլելու համար անոնը գատին։ Ու այն օրէն մինչև զինադադարի կնչումը, ես վայրկետն մը իսկ չեմ դադրած այդ դաաին ծառայելէ։

«ம் உயம் முட முற்குர் இர் சுளியு?» արահչայիր այս պայճանն կախուղ ուրբև դիմացկունու թեան աստիճանէ մը, և ոչ երբեջ անցողակի ոյժի մր վաղընդփոյի երուանում էն։ Ես կը ձանչնայի Ֆրանսա**ցիներու և Անգլիացիներու կորովը, հա** գետքի թէ չնորհիւ այս կորովին, որուն այն ըան բազմանիւ փորձերը տուած են մեզ անընող դարերը, վերջին խօս բը սլիտի մնար անոր որ պիտի կրնար մի՛նչև գերջին վայրկետնը ոտջի վրայ կենալ. այսին ըն, ամենեն ըացին, ամենեն ոլըն. դակորովին, Անգլիացի և Ֆրանսացի ժողովուրդին։

«5000նոց կամաւորական բանակով մը որ միայն 4 Թնդանօթ, 12 գնդացիր և 900 հեծեալներ ունէր, ես դիմադրեցի **Երթօ-գերման** վոհմակներուն՝ մինչև որ անոնը գրաշեցին կովկասը։ Երբեք, հակառակ բոլոր առաջարկներուն, ես չհա. ւանեցալ Թչնամ իին հետ բանակցութնան **ժանել։** Երբ Թուրջերը, Ալեքսանդրօրօլի անկումեն լետոյ՝ մինչև Պաբու յառա-**Հացան, ես իմ** որսորդ զինուորներուս **Վասնաւոր զօրարաժինովը օգնու** թեան հասայ Անգլիացիներուն։ խօյի առջև ես անհաւասար կաիւ մը մղեցի Թրքական 36 րդ զօրաբաժնին ղէմ, այդպես իմ դի\_ **մադրութեամբս՝** ժամանակ տալով 20000 Հայերու և 50000 Ասորիներու՝ գալ և անգլ. բանակին պայապահութեանը ա. պաւինելու։ Անձնապես ոչ մեկ օգնու... Phone ակնկառոյց, ու յետսակողմա բո\_ <u> ահովիր արտահատար, Զուքփայի ջադեսվ</u> **ևս հասալ** Ղարաբաղ, օդը հանելով բոլոր կամուրջներն ու ճամբաները՝ որպէսզի գօր, խալիլ փաչայի բանակը չիկրնար յարձակում գործել Անգլիացիներուն վը\_ րայ։ Ղարապաղի մէջ պաշտրուած խալիլ և Նուրի փաչաներու զոյգ բանակ. րրևեր՝ ինձայ տահանաւլ է ամաարն մօնանագիր դե, հրաևչիւ իղ միրուսերըլուս քավասրաու թեան։

«Երբ Անգլիացիջ 2րդ անչամ Պաքու

դիայր անժայիրը, այլ օատևանժին, դաառանդ ֆռանկ իլխանը և գօրականը՝ ին ընական յօժարու Թևամբ դիմէին ի ծառայունիւն նակն, ականվալուրք և ականատեսը գոլով մեծի համրաւոյ նո\_ րա. և թուէր իմնահսանել ընդբովանդակ սանվանս տէրութեանն՝ սփռել ճանանչս լուսաւորս և կենցանացուցիչս ի նորո, գութիւն, ի չինութիւն, ի բարգաւաճանս ազգի ազգի հնարից և հայթայթանաց, արուհոտից և ուսմանց, քաղաքական, եկեղեցական և վանական կարգաց». ու պատմիչը կ'ըսէ, «Բարութեամբն գաչ. խարհ ելից իբրև զդրախտ պտղաւկտ. եալ»։ Եւ սակայն, Հայոց Թագաւորը չի գոհանար իր կիլիկեան պարտեզը մշա... կելով միայն. «Առ ամենայն հասանէ, զաժենայն յանձանձէ, յաժենայն կողմն և առ ամենեսեան գառնայ». արդարև ան միչա ջանահնար եղեր է՝ հնարաւո\_ հունբար չափով, օմրբն «Ռերբենբար դբծի և բնիկ տոքմին Թորգոմայ» և ես վատած եմ որ պիտի գայծայ պատմիչը որ պիտի հաստատե թե՝ Լե ո՞ս, ո<sub>-</sub> հուր ոիհան ի, ահիւրբև ու ին եսևես երև **հաև ի ար**ո ադայաւրև Հայաստարին՝ իր արտալիր ու գրական բոլոր օժանդակութիւնը ընծայած է, ղոր օրինակ, Զաքանիա չայ ումասանանիք, ոն վնան փաղանայ կամութւայր իեն ումահատկա, ին «անվկանդ Թուրով և փոյթ ընդ փոյթ» Մեծ Հայջը բոնաւոր Պարսիկներու և Ա. րաբներու ջոլիրներէն կը մաջրէր, մինչ ипри щываси Циспи выз Вшашеприсթիւնը կը կանգներ ահա ի Կիլիկիա։

ՏԻԳՐԱՆ ԿԱՄՍԱՐԱԿԱՆ (Շառունակելի)

The surple of the second of th

ուժեղօրէն պաչապանեց ամբողջ ազգի կը խնդրերն ինե իմ դիրջերուս վրայ միալ ու դադրեցնել Թլնամութիւնները։ Զինադադարը կնքուած էր, իմ միսիօնս լրացածւ

«Ս,յս պատերազմի ընթացքին ես իմ սիրելի ու կարին կամաւորներուս հետ 59 հակատամարտ մղեցի Թուրջերուն կամ Գերմաններուն դէմ և անոնց Թըւական գերազանցութիւնը չի կրցաւ եր. երճ ուուաջըն ոչ իղ հարաիս ոչ ան արսև ռազմական ոգին։

. «Ստուգիւ մենը կրնայինը աւելի լաւագոյնը ընհլ, եթե մենք, ոչ միայն կղզիացուած, այլ գոնէ չրջապատուած րլլային ը նեղ օգնելու պատրաստ դրացիներով. բայց, առանձին, մեր կորուս. աին աշխատող վայրագ Թչնամիներու մէջ, մենը յաջողեցանը գերմարդկային թացութեավը՝ օգրբլու այն դատին որ մեղի սիրելի էր. — Դաչնակիցներու դատը։ Թուրջիոյ մէջ պատերազմի բախաը կընար բոլորովին փոխուիլ՝ եթե դբրճ բանասան մինճ դն եսրբիրճ, նարժրրքով իրևեսարողու որասունրարոն իսմ արկարելի եր արև արկարելի եր. վասնդի մենք միչա հաւատարիմ և հաս. ատա բարկաները եղած ենք Ֆրանսա. յի և այսօր այդ է պատճառը որ մենա ին վետ և հետգ բուճ դրև հայոն, ումաորլով որ մեր դոհողութիւնները անտես չառնուին։

«Այժմ կովկասակայասանի մեջ 500 հաղար փախստականներ կան որ ահեղօ... րէն կր տառապին սովէն։ Անգլիայէն և UShiphangen ogune Place Samme dage U. նոնը կը կերակրեն 10000 որրեր։ Բայց մենը աւելի մեծ օգնութեան կը կարօ<sub>-</sub> աինը ես Բարիզ կ'երթամ միանալու հայկական միսիօնին յստակօրէն բացատ... րելու համար մեր կացութիւնը, և ես ամենավեծ վասահութիւն ունին մեր մեծ բարեկաններուն, դաչնակիցներուն վրայ, Հայաստանի ապագայ կազմութեան մա. սին իրենց տալիք որոշման նկատմամբ։

«Մեր անչափգոհողու Թիւնները վար-**Հատրութիւն մը կը պահանջեն։ Ու այդ** վարձատրութիւնը պիտի գայ, վստահ եմ ատոր, այն երկրէն զոր ես ամեն բանէ վեր կը սիրեն. Ֆրանսայէն՝ որուն հետ երկար ու ձիդ դարեր ժենք բարե. կամական յարաբերութիւններ մշակած ենք, և որ դարերու ընթացքին ան եղած է ջրյուաց անձրևու անուսանըն

«կովկասի ֆրանս. Միսիօնին պետ գնդապետ Շարտինեէ որ ին անձնական րարեկանս է, դիտէ թե ես ին զօրաբաժինավա կառւած եմ կովկատի բոլոր ձա. կատներուն վրայ, կռուած եմ Ղարապա\_ ցի մէջ, ԹԷ ես միչա բարեկամ մեացած եմ դալնակից դատին։ իցիւ Թէ իմ Հայրենիքս, որուն մէկ համեստ ներկայացու... ցիչն եմ ես, կարենար քաղել իր ազատ կամ բովը յանձնառու եղած զոհողու... անրողջ վարձքը։»

Արդան Տրևայանը ին բայնրան և և պեսզի կարին հայ ժողովուրդը, որուն ուղղամաութիւնը չատ լաւ ծանօթ է մեզի, կարենայ ձեռը բերել շօչափելի և ահւական մեկ փորձը այն հրակստեսոց գոր մենւք իրեն կը պարաինք։

Ձօր. Անդրանիկ վաղը գիչեր կը մեկնի Մարսէյլեն, **ջաղա**քիս հայ գաղու-Թին կողմե իրեն ի պատիւ կազմակերպ. ուած մաերմական հաւաքոյնի մը ներ. կայ ըլլալէ յեսույւ

Jan se ufthat Burgil.

վերի լոդուածը, զու վեր ընթերգողները այնքան արդար հպարտութեամբ մր պիsh ըմբոշխնեն, թարգմանաբար արցացպած bof Umruhilh «In Volki she Uhsh» ormթեւթեն, ու հայ ազգային հետոսը այնքան որուացալից արերով պանձացուած եւ

Սորեւ կումանք նաեւ նոյն թերթեն քաղուած, Մարսելլի մեջ ի պատիւ Զօր. Անդrանիկի սաւքուած ճաւաքոյթի մը նկաrագրութեան անփոփումը։

### ի ՊԱՏԻՒ 201- ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ

Մարսեյլի հայ դաղութը ուղելով արգարաշոր տատիշ գն նրջային, անձայիլը հերոս գօր. Անդրանիկի, մտերմական հաւաքոյի մր կազմակերպած է Ռեզգրվ Բալասի չքեղ սրահին մէջ։ Մարսէյլի ծավափնեայ գիշ Թահրալ Քօրնիչին վրայ Տաչկերոյթ մը սարջուած է ի պատիւ հայ կարիպալարին, որուն հրաւիրուած են նաև ֆրանսացիներ, ի մէջ այլոր

ցացաց չարժուձև, յարակ ու վճռական կնաան, Զօր. Թօմսընի կողմէ զրկուած | «Լը Սօլեյլ տիւ Միտի»ի խմբագիր.

Որեգերվ Բալասի չ**ջ**հղազարդ սրահը ժամադրուած են հայ գաղութին բոլոր աչ քառու աիկիններն ու պարոնները։

ձիչդ ժամուն, հոն իր մուտքը կը գործէ ղօր, Անդրանիկ, հիացուժի և հրճուանաց խորունկ սարսուռ մը կանց- Լնանը թե Ամերիկեան Ծերակոյտի րի ազբրուր վետներ, ի արո տանանիր dbb Stepnuhlis

գաշէր վերջ կարգը բագականասըր ուն կուգայ, յորում Պ.Պ. Սահա Թձեան Արաժ Թիւրապետն և Սէլեան իրենց ե. նուրակեր ու չկանուցն ին հահայուրը օրուան մեծ հիւրին։

իր կարգին մայ ձերոսը սրաաչարժ բաժականասի մը մէջ պատմեց — կ՛ըսէ «Լր Սօլէյլ տիւ Միտի»ի խմբադիրը- Թէ ինչպես այս պատերազմի սկիզբեն իսկ, Հայաստանը հակառակ իր տկարու Թևան և ուժսապառում ին , հաւատարմ օրէն եկաւ կանգնիլ Դաչնակիցներու կողջին, աոտնը սակարկու թեան, առանը ապարդիւն յոյսի. այլ միայն համակրութենե և սէրէ մղեալ։

Ան հաստատորեն կը հաւատայ Թե Ֆրանսան որ այսօր կը գտնուի թաղա.. քարև գունբար ժարոն՝ արար գիարայ Հայաստանի գտաը ձեռը առնել և անոր գրոլը ծածանել տալ ազմաօրէն։ Ան իր ժաշանը տահակոն ին ռիիրքի չայևբրիարն և Ֆրանսայի մեծութեան ու բարօ⊷ րու թեանր համարւ

Blum | fuou & wamp & «lotti whe Միտի»ի խմբագիրներէն Պ. Սէրժ Պուեքլլինը, չնորհակալ ըլլալով հայ գաղութին՝ թերթին խմբագրութեան հած այս մասնաւոր պատիւին համար, և իրանձ. Գուիրութիւնն ու համակրան**ջ**ը յայտ₌ րաջ է դրջականը աշաննենիամայր Հայասաանի հարցին։

. Ամենեն վերջ, հայ կամաւորներու տողանցքը կը կատարուի Ռէզէրվ Բա.. լասի պալքու ին առջեւ էն, ուրկե Զորավար Անդրանիկ կը խօսեր, աչքերը արհուն կապոյտին սուզած՝ հրազի մի մէ. ջէն ժպաուն՝ ուր անտարակո**յ**ս ան իր լեռներն ու առապարները կ'երաղէր, ի. րենց դիւցազնական կռիւներովը ու յաղ... թանակներվը։

- Կր փնառեմ Պուրսայի ՊիլԼհիկէն եղբայրս Յովսէփ Սարբեան, վաճառական. հասցես անգլիական գերանոցի մեջ b. 20345 *Փիլիպոս Սարըեա*ն p. w. no. 8 dev. Belbeis Egypt.

-Հայկական Լերիօնի կամաւորնե րէն, Վարդ ոն Հայրապետհան, (Երգրն\_ կացի,) կը փնտու իր կինը Վերգինե. (ծնեալ Յակոբ Չօպանեան Պարտիզակցի,) Աղջիկը Արսինեւ Երկու տարի առաջ Պօլիս Դատի գիւղ կը դտնուկին։ կը խընգրեմ լուր ունեցողներեն լուր տան. Հայկական Լէգէոն ֆրանսական .թէմ'ը Բօր. Սայիտ հասցէով։ ՝

- Shy. Նագլը Stp Հմայեակ Ալեթեան ընիկ Պրուսայի Մեծ Նոր գիւզադի որ իր երկու աղջիկներով և մէկ ազայով Պաղաստեն հայկ. թեքրը կը գտնուի, 4' magt for want by want Uzne Sto Zpմայեակ Այեքեանի ուր տեղ ըլյալը, որը մէկ տարիէ իվեր դադրած է Թղթակցե. լէ իր ծնողաց հետ։ Կը խնդրուի տեղեկութիւն հաղորդել՝ Սիմոն Ալեբեան Rude ardkihki Fop. Umjem.

#### **ԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԳ**

Թիւրիմացութեանց տեղի չի տալու **համար, կը փուխան**ջ մեր ընթերցող\_ ներուն զեկուցանել Թէ փնտոտու քներու համար մեգի արկուած ազդերը վճարեալ

նրեք-չորս աողնոց ծանուցումներու համար պետք է վճարել 20 դ. ողջ երեք անդամի համար. իսկ աւելի ընդարձակ ծանուցուններու մասին առանձին սակարկու Թիւն կ'ըլլայւ

Այս կարդադրու նեան բացառու նիւն կը կաղմեն միմիայն հայ կամաւորները L Sus ghephobye, spong duhacgacillupp ձրի կը հրատարակուին, նոյնպես և այն ազգայինները որոնց Եիւթական կարի whanty of having involument to

Հետեւաբար անհետեւանը պիտի թողուին, այն ամին ծանուցունները որոնը **մեզի կը խրկու** ին առանց ընկերացնելու ծանուցման գինը։

I will have been the total of the day to be a first of the state of the state of the state of

## ULTUBLE PRODUC

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԻՆԱՄԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԸ

Ստոյգ աղբիւրէ կը տեղեկա անդամոց երկու երրորդին հաւա նութիւնը ապահովուած է արդէն՝ որպէսզի Միացեալ Նահանդները ըս. տանձնեն ամ բոլ ջական Հայաստանի խնամակալ ու թիւնր։

ԱՄԲՈՂՋԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՑՉՈՒԹԻՒՆԸ Ի ԿԻԼԻԿԻԱ

Պ. Միհրան Տամատեան յանձ. րանանաժնեն ուսանուց է աշմական ընդ հ. հրամանատար Սրր Էտմընտ Ալ էնպիին, Կիլիկիոյ չնորհաղարդ *կաԹոդիկոսի*ն, *Սիւրիոյ և Կիլիկիոյ* Բարեր Գուքիսեր Պ. Բի թօին, Կիլիկիոյ ըաղաջային գործերու ընդհ. ներ. կայացուցիչ գնդապետ Պրէմ օնին, ինչպես նաև դանադան Ա,դգ. Միու թեանց և Արգ. իչխանուխեանց։

եսևև ա'la տերծաջրաժերևը anuրագրուած են յանուն ամբողջական Հայաստանի պատուիբակութեան, այսին ըն թե՛ Ազդային Պատուիրակուքժեան և թե՛ Արարատեան Հանրապետութեան Բարիգեան Պատուի. րակութեևան անունով։

> ԵՐԱԽՏԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ ԱՌ ՍԸՐ ԷՏՄԸՆՏ ԱԼԷՆՊԻ

Ամբող ջական Հայաստանի պատուիրակուԹիւնը խորին երախտադի֊ տունեան գիր մը ուղղած է ընդ 5. *Տրամանատար Զօրավար Սբր Էտ*₊ մրնա Ալ էնպիին՝ այն Թանկագին ա<sub>֊</sub> ջակցուԹեան և անգնահատելի պաչտ<sub>~</sub> պանութեան համար գոր վեհանձն դօրավարը չնորհած է իր հովանաւորութեան տակ գտնուած հողամա. սերու Տայերուն։

#### ՀԱՑԿԱԿԱՆ ԼԷԳԷՈՆԻ ԱՐՁԱԿԵԱԼ ԿԱՄԱՒՈՐՆԵՐԸ

Մեծ ուրավսութեամբ կր տեղե. կանանը [ ե Հայ Ազգ. Միուխեան կատարած դիմումները վերջապես ի րենց բալերար արդիւնքը կրցած են տալ Հայկական Լեգեոնի արձակեալ կամաւորներու մասին։ Արդարև, ընդհ. հրաժանատար Զօրավար Սրբ <u> Լաժընտ Ալէնպիի Տրաժանաւ՝ Բօր</u>շ Սայիտի ֆրանսական «պազ»ը գրտ. նուող արձակեալ հայ կամաւորները պիտի վախաղթուին տեղ ւոյն անգլիա. կան «պադ»ր, ուրկե պիտի դիւրաց. ուի իրենց հայրենիչ վերադառձր։

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՔՆՆԻՉ ՅԱՆՋՆԱԺՈՂՈՎԸ

Ամերիկեան Քննիչ Յանձնաժո գովը Պօլսոյ մեջ իր աչխատութիւնը աւարտելով Պէյրութ մեկնած է։

ՏՆԱՇԻՆՈՒԹԻՒՆ ԿԻԼԻԿԻՈՑ ՄԷՋ

Ճարտարադետ Պ. Լեւոն կոկան. եան ի մօտոյ Ատանա կը մեկնի բր. րավունգրոր չէր՝ են և առանակրբև կտուուցանելու համար .թ.ողա թին մեջ։

Անասարկ գովելի և գործնա-*\_արա*ց, փոկանլա դԴ դափարագ, բաղ*ա* արի մր համար որուն բնակչութեիւնը գրելժէ կրկնապատկուած է և որ չ էն քի սակաւու նեն կր նեցուի։

ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ԹՈՒՐԸ

Անդրանիկի Թուրին չինութերւնը վութով յրուաջ կր տարուի և ըստ աժենայն հաւանականութեան ժինչև մեկ ամիս կր լրանայ։

### ԿԻԼԻԿԵԱՆ ԱՐՁԱԳԱՆՔ

ՀԱՑ ԿԵԱՆՔԸ ՀԱՅԸՆԻ ՄԻՋ

Վերադարձողներն այ սկսած են կետնքի նչաններ տալ։ Հոն ալ նաինա. կան ձեռնարկներ եղած են վերակազմե. լու ազգային բոլոր մարմինները։

Հաստաաուած է Երիտասարդաց մի... ււթիւն մը և սկսած է գործունկութեան։

*ԿԻԼԻԿԵԱՆ ՀԱӨ ԿԵԱՆՔ* 

Տէօրթեօլի մեր թղթակիցը կիմա... ցնե մեզ թե՝ տեղին հայ բնակչութիւնը մեծ ոգեւորութեամբ սկսած **է փա**րիլ իր ազգայնականու թեան։

Ազգային մարմինները աշխատող են օգատկար ըլլալու իրենց պարտականու Թեանց կիրառումին մէջ, սակայն Թիւրի.. մացութիւններ ալ պակաս չեն։ Շրջակայ **Ֆուսճ Վիւմբևու երակիչըրևն բևեր** ճա~ **Հաճ քրը ժաև։ Ըտարևն չրստնաց բը տև**∽ դէն իրզինի և Օսմանիյէի կողմերը։ Տէօրթեսլի չրջակաները գտնուող Օճագլը բողերլի հայ գիւղերուն տուները բոլո<sub>-</sub> րովին քանդուած են Թուրբերու կողմեն և հիմակ ալ, փախած կամ հե. սացած թուրքերու աուներուն մէջ բրորենակերակատ կերբանա որգագրերը

Թուր**ը** կառավարութիւնը իրեն արր\_ ուած չատ դն ամբևոտժինըդրևն բ բմաջ գիմունները կը զրկէ Հայ Ազգային Միութեան և սակաւաթիւ խուրջերն ալ երրեմե իրենց գործերուն համար կը դիմեն Las Haymiph Charlemis.

Դպրոցը կը շարունակեւ Ուսուցիչ<sub>ա</sub> ներուն գրեթե ամէնքը ահզացի են։

Շաա քիչ Թիւով Տէօրթեսլցիներ չեն վերադարձած տակաւին ծննդավայր։

Տեօրթեօլի եկեղեցին չատ խարխուլ և աննախանձելի վիճակ մը կը ներկա...

այրս, Տեօրթեսլցիք չուաով պիտի կրնան վերականգնիլ

Ամուսնութիւնը շատ յանախաղեպ են։ Զօրաւոր յոյսեր կան թէ յառաջիկայ ատրուան նարնքի հասոյթը կարևոր գումար մը պիտի կազմել։

### ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՕՐ ՄԸ ԱՅՐԱՆԻ ՄԷՋ

1919 Ապրիլ 19ի խթենան օրը՝ պատմական օր մը եզաւ Հայկ. Լէզէոնի Բ. վաչաին ղինուորներուս համար

Բոլոր զինուորներ, արդէն կանու իւչն լսած էին գալսահան լուրը Մուչեղ ար քեպիսկոպոսին, որուն պերճախօս ա. աենակսաու թիւնները մաիկ ընելէ զըրկուած էին շատոնը, Յայտնի անհամբևսունիւն դն ին ոնդաևուբն եսնոն ձիրուսիրբեսուր մեզ ճիր վետև։

Վերջապես հասաւ համակրելի օրբա. գտնը և ամբողջ ղինուորներու 1.30ժամ houpeme luciarmy pr a pompamante fundam gmind gt, Sommurbpluf bulub ունկնդիրները։

Որբազանը մի առ մի թուելով դաւե. թը և կարձաու Թիւնները հայ ազգին, կո-Հում ըրաւ հայ զինուորներու զգացումին և հրաւիրեց գանոնը չարունակելու իերըն ոսշեն ոնահատիարունիւրն չագաձայն Աղգ. պատուիրակու Թեան հրահան. գին։ Կարդաց նաեւ կաժաւորներու ուղվար չրսաժիևն վօմող ըստաև փաչայի որ խորունկ ապաւորութիւն մը թողուց գրև ձիչուսերբևու վետ և

**Ուհամարը տարբար դարը միրուսերբ** հուր իունրևն թւ ժոչանունիչ ժուու աարաց վիճակը։

Սրգավանը նոյն օրն իսկ մեկնեցաւ Պաղչէ անկէ Ատանա դառնալու մտադրութեամբւ

#### ՀԱՑՈՒՀԻՆԵՐԸ

Հալեպի «Էլ-Հալեպ պաշտօնաԹեր-Be le aut Bt Judmulauf att Ulmb կառավարու թիւնը յայտարարու թիւնով մր իմացուցած է որ քովերնին հայուհի ունեցող Արաբներ, նոյն իսկ եթե ամ ուսնացած են, ստիպուած են ազատ Թու վուլ կամ Ազգին յանձնել այդ Հայուհիները

#### ՏԱՐՍՈՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Տարսոնի Հայութիւնը չբեղ դիմաւորութիւն մը ըրած է տեղւոյն Ֆրանս. կառավարիչի Տիկինին որ Ֆրանսային ե. դած է վերջին օրերը։ Տեղւոյն երեւելիրբեքը գանվանջիաը բվետյերբեսուը որ փակար կասեն շրոնչաբսերքի կենանվ զարդարուած՝ ազնիշ Տիկինին և Պ. կա. ռավարիչին արաժադրու նետն տակ դրը. ուած է. Նորեկ հիւրը և Պ. կառավարիչը չատ գու մևացեր են Տարսունցիներուն այս ընդունելու Թենէն։

(Հայ Ձայն)

## **ՀԱՑ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐ ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ**

ֆարիզի մեր թղթակցէն կիմանանջ թե կրթական ծանօթ գործիչ S. Համրարձում Երամեանի որդին S. Վարդդես, որ Փարիզի մեջ գիտական ուսմանց կը հետեւի, մայիս 8ի հինդշարնի օր Սորպոնի մեջ բանախօսու թիւն մը ըրած է, ներ ունենալով «Lois des équilibres chimiques et dissociation»:

իր բանախոսութիւնը ջերմապես ծա. փահարուած է ունկնդիրներէն։

(Ardkbhu)

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ U.jdd for Umjfm quinning pagduթիւ հայ կամաւորներ երախաագիտու թեամբ կը փութան իրենց անկեղծ և արջուր Հրոելարանուն իւրրրեն կանարրք մասնաւորապէս «Արև»ի խմ բագրունեան իր այն գնահատելի աջակցութեան հա. գան սեսվ «Ռերթի որմ որորորդրբեն գննիանաև Ղաալքանուն արորն փրասասուն-

> ի ժիղան կաղաշոերբեստ Կաrապես Գաrաուսեփեան

Ծ. խ. «Արև»ի խմբագրութիւնը ազգային պարզ պարտականութիւն մը կաշ ատրած եզաւ հիւրընկալելով մեր քավարի կամաւորներուն ազդերը և ասկե վերջը ալ պատրաստ է սիրով ստանձրել այս կարգի ծառայու Թիւններ անոնց հա

Թել-ել-Քեպիրի քեմբը զոնուող ռուսաճալ գե**ւինե**րու նո<del>ւ</del> ցանկ մը կը հրատաւա-

Մկրտիչ Մ. Սարգիսեանց՝ Երեւան-Տիլիջան, Սարդիս Արսէն Վարդանհանց Սաւրմալու իգդիր, Սարգիս Հ. հլիաթ-

· Եթէ դուրսէն օգնութիւններ հաս, հանց Սարիզսու իչ-Տիլբանդլու, Եգիազար Հ. Գրիգորհանց Կարս-Բեգլախմիդ, Մանուկ Գէորգ Տ. Յովհաններևան Աաելցաա-Քէռիածրից, Արրահամ Ա. Միսակետնը Պզարկ\_Պահաչ, Ռափայել Մ Ղաղարեանը Մոխրէփ, Սիրական Ա. Բաետ կարո Ո'րտ [ ճտլո ճ- գանն Որոգոտը, Միսաք Ս. Ղուկասհանց Լոռի, Ալիքսան Պետրոս Մկրաիչեանց Բերթի Գիւզել, Շիրին Ա. Յարութիւնհանց Շույի-Հերհեղ, Արաէմ Ա. Մովսէսեանց Ծեվանչիր-Տէրաէր, Գանջօ Գ. Մնացականհանց Շուչի-Վերի Սզնիկ, Գրիգոր խ. Բազգասարեանց Մաղադիչէն, Սերգէյ Ա. Ավագիմեանց Ծիվանչիր.ԳիւլեաԹազ, Մովսիս Ս. Արզումանեան կազախ. Ճարիկել. Գրիգոր Մ. Արօվեանը կազախ.4014, Ցովհաննեսեանը Յակորհան Գեորգ Իգդիր, րաչատուր Ս. Մնօյեանը Ալեջադրապ**շ**լ Ղօնախրան, Նահապետ Գրիգորեանը կա. զախ Զարխեն, Արժենակ Տէր Սաեփան Գարտաչեանց Ազաչուր։

#### ՊԱՇՏՕՆ- ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Գահիրէի Ազգ. Առաջնորգարանը ա-Surpand Supan furums be sampening

մերքեզ մուտիրիե \$. p. u. 4/12 250 18 8 Stillin Stipme B Unfort 235 16 16 իդֆահս Ֆալն ՄինիԷ 1 12 Միսեթ ել Սերիկ Գահիրե Կա-Lunght

106 7 17 Jackacptu U.yaczadu 9555pm 594 6 17 9-midwpp

Ոջուրդի դառրակցիլ փափաքամրբեն կրնան դիմել Ազգ. Առաջնորդարանի կալուածոց գիւանը, կիրակի և տօնի օphyt yam wift of mumcomban 9-12: ինչպես նաև վերոյիչեալ ագարակներու նագրըներուն մօտ և վարձակալութեանց արոյմաններուն աեղեկանալով, իրենց առաջարկու Թիւնները ներկայացնել մ ին. ջև յառաջիկայ 2]15 սեպտ. 1919։

Ոսաֆրոնմանարն ինթը ին վբնամաչէ առաջարկուած գիներն ընդունելու կամ մերժելու և իր յարմար դատած ան. ձին վարձելու իրաւունըները, ինչպես նաև ի հարկին աձուրդին Թուականները երկարելու առանց ո և է պատասխանա... เกละกะ 🗗 โกเล้า

#### Առաչնորդ Հայոց Եգիպաոսի Թուգում Եպիսկոպոս

-- Կարապետ խուլՀանեան (խարերևմ-Որժնք) ին փրապք ին բնետւնն ցաիսե բունջորբարը, ոն ատարհամգի նոկիզբները Բրօվիաէնսի կողմերը կը գըտաուէր, Հասցէն գիտցողներէն կը խընդրուի հաղորդել կարապետ խուլճանեանի Առաջել Բէյիզեան, Մէյտան Թիւ 60 Ամե եսարուներու

- Կը փնառուի Այրի Տիկ. Վերժին Հեթեումեան (Պոլսեցի) ամուսինը նղիսէ՝ (Սերաստացի) վախեանած է Ամասիոյ մէջ ուր կը գանուէին պատերազմի ըսկիզբը։ Տեղեկութիւն ունեցողները թող Հաճին հաղորդել Արամ Ստեփանեանի «Ահր»ի ապահարը։

- 4p dibmanch prof 950 pt & Stհենի (վօքիո) Ոահեկո Որհաւդրարն սե մեկ տարի առաջ իրը զինուոր Այտըն կը գտնուէր։ Նոյնպես ջերմօրեն կը խընդրուի Պ. Պ. Վահան Զէյթունցևան և Sep. Բենիաժին Ալοհանե (ի Պոլիս) որպեսզի հանին նամակ գրել ինձ հետեւեալ հասցէով։ Կարտպետ Գարաուսէփետն Ikdhoû Urdkûhkû s. p. 601, 13me com.

Պոլսահայ Թերթերէն կը խնդրուի արտապել վերոգրեալը։

Մօտ օրէն հրապարակ կ'ելլե Մ. ՈՍԿԵԱՆԻ

**ԵՌՈՎՔԻ ԵՒ ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ ԵՐԳԵՐ** เมียกเรีย

նայրենաշունչ քերթուածներու նաւաքածոն ՍՈՒՐԷՆ ՊԱՐԹԵՒԵԱՆԻ

**பாமியர்ளை** வெள்ளது வ dufair sympraiphiude Գինն է 15 ղ. ո.։ Այժմեն դիմել ճեղինակին «Arbe»h buugkny

#### ՀԱՍՑԵՒ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆ

Տիար Բարսեղ Պալըգնեան ըստ ա. ռաջնոյն իր Մանսուրայի ծիսախոտի վա. Տառատունը կը չարունակեւ Բայց անձ նական և գործի թղթակցութիւնները յետ այսու զրկել հետեւեալ հասցէին. P. Balekdjian, no. 41a boîte no. 13. Choubra Caire.

## ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒՐԵՐ

*ውበ*ኑቦቶ **ባ**ԱՏՈՒԻՐԱԿՆԵՐԸ

Բարիզ, 13 .- Վ-բրկսօնի մեջ Թեվ. ֆիջ պէյ խնդրեց Պ. Բիշօնեն որպեսզի խորհրդակցական յանձնախումբը չուաով qued upne hi

Ֆէրիա փաչա էնԹէրվիու եղած յալաարարեց Թէ պատուիրակուԹիւնը պիտի լուսաբանէ դաշնակիցները Թուրքիս կացութեան մասին։ Պատուիրակութեան բոլոր անդամները բարեկամներ են Ֆըրանսայի, անոնջ կը պատկանին այն սերունդին որ Թուրքիոյ մեծութիւնը

#### ቡበՒሀኮԱ ԵՒ ԴԱՇՆԱԿԻ8Ք

Բարիզ, 12.- Դալնակից պետու. թեանց գերագոյն ժողովը այսօր հետեւ.. եալ հեռագիրը ուղղեց ծովակալ Քօլչաջի.

«Դալնակից և ընկերակից պետութիւնները կը փափաջին յայանելու ծո. վակալ Քոլչաքի Թէ սաացած են իրենց *մայի*ս 26 *Թուակիր ծա*նուցագրին պա<sub>-</sub> ատոխարը։ Արսրճ Հափամարն ժոչ եր այմ - բենի յայր մլաձահան դո միմասիսասապ ւի իրենց ծանուցագրին՝և որ իր մէջ կը պարունակէ բոլոր դոհացուցիչ հաւաս... աուժները ազատական կառավարութեան մը հիմհումին նկատմամբ ինչպէս նաեւ Ռուս ժողովուրդին ու իր դրացիներուն խաղաղութեան համար։ Դայնակիցները որոչած են աալ ծովակալ Քոլչաքի և իր ընկերակիցներուն գինակցական ամէն գիւրութիւն զորո յիչած էին իրենց իր առաջիննամակինմէջ. ստորագրուած,Լօյտ Ճօրե, Ուդրօ Ուիլսըն, Քլէմանսօ, Օր. լանաօ, Մաջինօ.

Բարիզ, 13.- Դաչնակիցներու կողմէ Քոլչաքի բնձևռուած օգնուԹիւնը պաչասկական ձանաչում մը էէ անոր իշխա... ակրիա մակալողագոր անա յլա, մաժելում ցութիւնը ամրացնելու ծառայող գործու զութիւն մը, որ անոր կերալխաւորե նիւթական այն օգնութիւնը որուն կա. րեւորուԹիւնը չուտով զգալի պիտի ըլ-

լոնաոն, 10.- Ուեօթեր կիմանայ թե Տենիքինի բանակը անգլ. Թանքերով ու ուսառնակներով ուժեղդած՝ 50 մզան յառաջիսաղած ը մր ունեցած է վերջին oհեհո, ին դէտեմուդն հասանբնա։ բաղան Քօլչաքի ձախ Թեւին հե**ա**։

լոնտոն, 11.- Ռեօթեր Էնթերվիու րրած է Սեւ ծովէն դարձող անգլիացի ջովային գն ոն որհա 1տևանրևաւնրաը մէջ գտնուած է Տէնիջինի վարչութեան հետո Այդ ծովային սպան կը նկարագրե ռազմանիւնի անսահման քանակը, թե. դանօβներ, Թանքեր, սաշառնակներ դիզուած են Էքաներինօտարի մեջ. անոնց արժերը 17 միլիոն ոսկիի կը հասնի. հոն գտնուող բրիաանացի հարիւրաւոր սպա\_ ներեն մեծ մասը մասնագետներ են։ Ան կ'ըսէ թէ Տէնիջինի բանակին մարդիկը մեծ ընդունակութիւն ցոյց կուտան սաւառնակի և Թանքի գործածութեան

Ամեն չարաթ բազմաթիւ ռազմարերձ նաւեր կը հասնին։

#### PSULPU be 4PLUOT

Zand, 7 (jugt.). - Lipphpu Spumm. րակուած ղեկոյց մը հետեւետլ կերպով կը ներկայացնէ կացութիւնը. «Գ. Վիլսըն խնդրած է Պ. Օրլանաօէն որպեսզի նոր զիջուններ ընկ։ 9. Օրլանաօ ժերժած է սպառնալով որ եթե համաձայնութիւն մը չի գոյանայ՝ իտալիա պիաի պահանջէ Լոնսոնի դալնագրին ամ բողջական գործադրումը և պիաի յետաձրգէ Ֆիումէի խնդրոյն կարգադրութիւնր։ Անգլիացի և Ֆրանսացի պատուի. րակներ ոյժ կուտան Պ.Թարտիէօի ծրա.

Մինչ այդ Ֆիումէ ուժգնօրէն կը պնորի իտալիոյ կցումի մասին։

#### **ԻՍԹՕՆԱԿԱՆ ՅԱՌԱՋԽԱՂԱՑՔ**

Գորէ ենակ, 10.- իս Թոնական մամ. լոյ պաչաշնաաունը կը խօսի կատաղի կորոներու մասին որոնը տեղի կ'ունե. րար վէրաէրի չահաշն ոշև ձբևղարրբեն պայթուցիկ գնդակներ կը գործածեն ո. հուրճ շուտով ին ճարմեր իտղաւնչորևն գրերաներն ու երկաթուղիները։

Ռուս դունդեր Բաջօֆի հիւսիսեն աs արորք 6 արմաչար նհագ բր անունքվի ճրրևն

1000 qtrp L pungduppe qtupte unit-

#### *ԱԶԳԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ*

**Բարիզ, — Ազգարարուած է հուն**ժանրբևուր մահերկրբ ինդր**ը 1**անցակսմակարը քերո-ուսվածրբևուը մել,

#### ԱՁԳԵՐՈՒ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ሁሉ ዓይቦሆԱՆԻԱ

Բարիզ, 19.- Հեղինակաւոր անձ. Նաւորու Թևանց հետ տեսակցու Թևանց իրը արդիւնը՝ ԹերԹերը կը ծանուցա-ம்கம் இத் எத் மீர்டி க்கையாக எட முமைக்கட் թիւն կարելի է ունենալ տակաւին դեթ. Swithpart ofpus Theo hands ak & որոշում չիկայ տակաւին Գերմանիան ազգերու ընկերակցութեան մէջ ընդու. նելու Թուականին մասին։ Գերմանիա որության արդևագրա գևաչնրի երբև տալ իր ընդունելու թեան համար։ «իջօ mp fuph» 4'metergut Pt Sududagadh չրջանակները, ի մասնաւորի բրիտանա, վար ը ադրեւիկրար չեչարակրբեն ին ընկատեն որ պէտք է վերջ գտնէ պլբֆի և կոպտունեան չրջանը որ դացուած է գուլել ը իաստվանակար արգրաբանա Bhave tuftpulhneubpneu spingme.

#### ՀԻՆԳ ՕՐ ՊԱՑՄԱՆԱԺԱՄ

Բարիզ, 15.- Չորսերու ժողովր **Րևտ**Ձս**ւ** հ գենդ տր չարաստ ճանի իր ին առոտասխանը, որ երկուչաբնի կէսօրին պի տի յանձնուիւ Հինդ օրուան պայմանա\_ dud wonacud to annew att knie on wi ղինադադարի մերժումին համար նահա. արոաւաց էւ Բաւառնաշաևաւդի ժեհաժանը խորհուրդը ըննեց ձեռը առնուելիք ժի\_ ջոցաերը գերմանիոյ մերժումին պարա<sub>-</sub>

#### ԳԵՐՄԱՆ ՀԱԿԱՌԱՋԱՐԿԻՆ **TUSUUBULG**

Բարիզ, 14. — Կառավարական չորս արարևն վրևչանունիր Ժրևդար արասեր րակունեան արուելիք պատասխանին խմրագրութիւնը։ Ան պիտի յանձնուի kplaczwp@h

Պրօքաօրֆ Ռանձաու մասնաւոր կա ռախումը մը ուղեց, որ անմիկապես ար. րամադրունցաւ իրեն։ Ան անմիկապէս Քօլօներ ու թերեւս անկէ ալ Վէ**յմար** պիտի երթայ 40 հոգիներով։ Ամեն մի. Ing State without & deplace pile win. րագային Գերմանիան պլօջիւսի ենթարկելու համարւ

#### PSULPU AUZUVSAUS

մեկնեցաւ, ուր գաղանի նիստի մէջ պի\_ աի բացաարէ համաժողովին՝ աչխատաւ Թիւնները և մասնաւորի զին. զգուչու... թիւններ պիտի ձեռը առնէ Քարինթի սահմաններուն վրայ, Համաձայնութիւնը անենարին եղած է, վասնզի եուկօ-սլաւները ժերժած են ականջ կախել գնդ. Հաուգի և Պ. Թարաիկօի ըրած կարգա. գրութեան, գոր ընդունուած էր հաև 9. Վիլսընեն.

### UALL BUSINSONTER ሀbኩፀዐኄዯbԱኄ ԹՈՎՄԱՍ

1. F. C. Միութեան հօբնամեայ դիւանապետը իր յառաջիկայ Պօլիս ժեկնուժին առեթով (հաւանարար ոեպա. ամսոյ մէջ), կր խնդրէ ամէն հաստատութիւններէ և անհատներէ, փութալ կարգադրել իրեն հետ ամեն հայիւ՝ մինչեւ 15 սեպտ. 1919։ Անկէ վերջ ան իրաշունք պիտի ունենայ մերժելու ո և է դիմում և ինչըդինը աժառ ռերակ ըրկատի ու մբևջ, ադեր ու ոատախանաաուութենէ։

#### ՍՏԱՑՈՒԱԾ Է

Ատանայի «Հայ Ձայն» օրաթեր. Թին մայիս ամսուան Թիւերը, չա. հեկան և ճոխ բովանդակութեամ բ։ Մամնաւորաբար Կիլիկիայէ և Հա. յաստանէ գրտաֆևծնակար Րուևբև բ տեղեկունիւններ։ Չորս էջ, մեկ դ. ող է։ Ստացուած է նաև «Կիլիկիա» թերթի 39 և 40 թիւերը։ Դիմել Ա. րամ Սաեփանեանի, «Արև»ի տպա<sub>~</sub> րանը, Աղեքսանդրիա։

#### **4**ር ቀኒያቡበኑትፔ

- Կը փնառեմ հայրս՝ **Յակօբ, մայ.** րըս՝ Եւ գինե, եղբայրս՝ Յովհաննես, քոյթս՝ Նուարդը որ ամուսնացած է նակոր նա... կորհանի հետ, հորհղրայրներս՝ Օգսէնա, Фիլիպպոя և Գրիգոր, և հорыдрорарды ներս. յիչեալները աժէնքն ալ իւնեացի են (Տրապիզոնի չրջան) և պատերաղմեն առաջ ամենքն ալ հոն էին. յիչեալներու վրայ տեղեկութիւն ունեցողներեն կը խնդրեմ որ ինձ իմացնեն։ Երուանդ ՄաթաՖեան, Էօգպե-Խու<del>ւ</del>շից, Եգիպոս 3-6

- 40 финава шапсирии Цашиср Մագլրմանը, Պարտիզակցի, որ Թրջական բանակին մէջ զինւոր էր և Դամաս... կոսի մէջ գերի բռնուած է անգլիացիներու կողմել. ամեն անոնքոր ակղեկու... թիւն ունին յիչեալին վրայ հանին հատցէիս իմացնել. Համբաr Մուդալեան, Քանթօ, Աղեքսանդրիա, ըսնձնելի Տիկին Թաիիկ Մազլրմեանի.

- S4. հասարավուհի իփլիքնեան կը փնառէ իր եղբայրը կարապետ Առաջելհան բնիկ Մանիսացի որ գինուորուԹհան պաանառաւ 3ուկէս տարիէ ի վեր ելած է Մանիսայէն։ Իր մասին ահղեկութիւն ունեցողները Թող հաձին իմացնել Օննիկ իփլիջնեանի, Քանթօ, Աղեջսանդրիա։

— Զօր. Անգրանիկի վաչատպետնե.. րէն Յովևան Քէրիկհան (Ձէյթունցի) որ կովկասեն նոր հասած է կը խնդրէ իրեն տեղեկու Թիւն հաղորդել իր ընտանիջին, եղբայրներուն և հայրենակիցներուն մասին իր ընկերներէն Միջայել Ա. րարիետն (Ձէյթեսւնցի) ողջ առողջ է և Պոլիս կը գտնուի։

- Կը փնառուի Ազաւնի Թահ**թա**լրեան, զաւակները Երանուհի, Սաեփան, Արժենուհի և ասոնց հօրեզբօրորդիջը Կիւլիզար, Մարիձա (Աֆիօնգարահիսարէն) Տէր-Զօրի կողմերը տեսնուած են։ Տեղեկու Թիւն ունեցողները Թող հաձին իղանրբն ժմբոլքո **Նաչիաննրարի Օ**ճբնա Մուսմար, Թիւ 11, Սարաֆիյէ, Աղևըսանդրիա։

#### ՊԱՇՏ. ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ **ԱՁԳ. ԳԱՒԱՌ. ՎԱՐՉՈՒԹ**ԵԱՆ ԳԱՀԻՐԷԻ

பாவிரிம்கள் ஒன்னது வருள்ளின்க்கு நிரும் இவர் թեանց հոմեմատ՝ բնիկ կեսարացի 6կոր իաչատութեան, աարագրութեան։ վայրին Տէր Զօրի մէջ սպաննուած է

1916/2: Գահիրեի կրոնական Ժողովը պալաշարդար աշրաբան որ քանույի դարադրաբար առթիւ կ'ուզէ հաւաստետւ գիտնալ թե յիչեալ կաչատուրեան ո՞զջ է թէ մեռած։ Հետեւաբար կը խնդրուի այն կողմերու Առաջնորդարաններէն և իրազեկ ազգայիններէն, որ եթե այս մասին ստոյգ անդեկու թիւն ունին բարեկանին զանոնը Բարիդ, 14.— 9. Օրլանաօ իտալիա Առաջնորդարանո հասընել, յայտարարու. թեան թուականեն առ առաւելն ժինչև plat malhar

Առաջնորդ Հայոց Եգիպասոր Թուգուն Սպիսկուսոս Գահիրէ, 7 յունիս 1919

#### CULP

**ԳՐԱԿԱՆ ՇԱՔԱՔԱԹԵՐԹ** 

Ամեն անոնագ որ կը փափագին բա. ժանորդագրուիլ կամ ձեռւջէ ստանալ Պօլսահայ սոյն գեղարուհոտական հանրածանօթե չաբաթեաթերթեր, թեոդ հաճին դիմել Արամ Սաեփահեանի «Արեւ»ի տպարանը, փոստար**կ**դ 600. Ստացուած է 23-27 Թիւերթո Հատր՝ 3 դ. ո., տարեկան 130 դ. ո..

#### U II 4 I'. P II L

16 Յունիս 1919

PHUTALLA Բացում Փակում Մայիս 41.62 **Bուլիս** 41.68 ፍ ኮሐበቁሀራባມ (Gates. Umherrufi)

Rofimile

Brksh Bobuhk 1886 br. 432. 1903 » 303.

1911 . 283.75 'n. Ohb bigepning × 160 -

» 179.—

Տպարան՝ ԱՐԵՒԻ

Phr 16 II mar Samme, Untermitant Imp. AREV Alexandrie

Thungky

ԳԵՈՐԳ ԻՓԷԿԵԱՆ

11hhunkpling

*Ցանձնարարելի տեսակներ* Տալիլա, Լիլա, Սամսոն մա**չէն և Սրէսիա**լ

46 GENERADO REF. 861

## LU SCULU LA FRANCE

եպանովագրական Ընկհրութիւն՝ նիմնեալ 1837ին կը գործի Ֆրանսական կառավարութեան նակակշխո*ի*ն սակ

Zpett-Rhanfauffeld-angened-Edungfahab hendet & ghiada

«Լա Ֆրանս» ապանովագրական բնկերութիւնը անժիջապես կը վնարե թոլոր ադեւներն ու վնասները ինչ որ ալ բլլալ անոնց դարողութիւնը։ Ընդե. Գործակալենը՝ ՔՐԻՏԻ ՖՐԱՆՐՕ-ԻԺԻՐՍԻԵՆ ԹելեՖոն 10-64։ Որգեր փողոց, 19, Աղենսանգրիա

#### John fileusbur bh fra.

Աղեքսանդրիա, Թօսում փաշա փողոց, 7 - Թելե 20 17-80 մասնանիւղ՝ Գանիրե, Մաղրապի փողոց, թիւ 7

Երաժշտական ամեն տեսակ կտորներ Դաշնակներ

Thui fibriquingnight ALLISON what hat what a medwidibrat Sub Let's about became problet, become published by the LAPA A A A A B B A &

Բաժանուդագրութիւն դաշնակներու նոգատարութիան եւ դաշնաձայնութեան Վանառում, Վարձում, Փոփանակութեւն

## CASSA di SCONTO et diaRISPARMIO

Frankaginik dinali 9,631,898 The podes when the Appendix of the

անգրծաւան թիւիլ նա։՝ Վոնաանի մա Նրանուի մանդրդենուր վետք՝ անադրաս դենրուրի անգրկումիրնու ըւ անդի վետք հագրան դն մար ու ին դատիւ՝ քենն ան ժերաի դն հայան դեսան դերանաւ դերանաւ դերանուր դեսագորությերը։ ըւնաանդի վետք հագրանարի գարհանի մարդում, անգրկումին ու անաարին դեսան դարաասումիերը։ ըւնաանգրհայան հայաստարի գարհանի դերանրերան ավեր արապի մոերանի դեսան դերաասումիերը։ ընտ-

Դրամական պանհոտ կ'ընդունի նհանենալ արկերով. Տարիկան հայիւրծն 8 կը վճարէ այն պանսաներուն որոնը ուղուած ժամանակ հա կ'առնուին,

Հարիւթին Backta whong on 6 ամիայն հա կ'canhochu,

Հարիւթին կունէս անարում։ Իրապարական ոնտաւկ արև այ օւնի ուր կ՚ընդունի ըստն վրույն նինչնւ թոան ճավար դրությ։

նանախալարց դիւրունեսն նանար վերան մասին ապետ նիրանակներ կի նասատակ առւներուն մեջ։ Արկանիները հայ եւ անանց գործածուննան անարկան աղկրիկներ կը նասատան առւներուն մեջ։

## QUARO Sh DAUFUL Banco di Roma

Zmesnebni 188058

ு நாள்ளது நடிக்க 200,000,000 இதன் த வக்கு வழிக்கு இண்ணியத

eral barrensul = lasu

abyratuduri & Ferbi, Athein, Lepoth, Perebba, Shorthan, Loband.

Bry Brazaria

Line
Linebo Lughart
Lotego
Litygako
Lit

Amgin Very Atgio Argio Argiotheat Lacquist Oraștețiio Oraștețiio Oraștețiio Cantara Oraștețiio Oraștețiio Oraștețiio Oraștețiio Oraștețiio Oraștețiio Oraștețiio Oraștețiio

Abtteelo Vetsu Vetsekupe Pappuntokt Pédola Peppt Läotädpunka Lillepp Littere Liptere

TEVAO IP 1981 ի լեզուեր գրամական աւանդենը, ուզուած ատեն կամ օրոչ պայմանամադվճարել: TEVAO IP 1888 թարդանները նամար լասում մասնանչւղ մը բացած է 8 օնքերանինան Textoring չերմուկները, ուր անեն անձակ սեղանաւորական դիւրունիւննի կ՛նինարունի լանահույթ

**网络阿拉斯尼**拉尼 经完全的

Challeton Colorada Carles Carles States

Thd Inpounnel Thuhunh ke Takunuhuli uhhunkeliknes

44444 CULUNUUUP SAGARA

Ludpununr bi hr Uczaichijdes (Usen) Thuchaecher bi Uhlarkpobrz

## MOUPU

Ապանովագրական Ընկերութիւն

COMPAGNIE d'ASSURANCES ROSSIA

Truduqueh' udpaqfadhi dauraeud 2 6 . 6 8 raemp 5,000,099
bruzhmearaephul bhilimprud . 8 . . 8 6 fruhf \$27,170,009
Chihraephul ummhaduqrhuzhkrael dauraeud
husaegaedhr be pruduquehlkr . 1 . 6 2 \* 1,203,490,009
1914h zreulht guldaeud pehilikr be sahaukr 6 . . \* 181.224.900

Ընկերունիւնը լոյժ նպաստաւոր պայժաններով ի՛րնդունի կետնքի ապահավադրունիւներ.— Հրդենի դէմ ապանովադրունիւններ.— Փոխադրունետնը վրատնպներուն դէմ ապանովադրունիւններ.— Սժեն տեսակ արկածներու դէմ ապահովադրունիւններ. — Երկանուդյունիւններ.— Ապահիներու կոտրկուն արկածներ բուն դէմ դինանո ապանովադրունիւններ.— Ապահիներու կոտրելուն դէմ ապահովադրունիւներ։

Udbi harah spininining yang bandar ding

Amberk' Chileral Bloom by formumb. Volumel, Abequad, Vhepha, to Amaton.

white Vanish begin, Bloom by Union to 2ml to Volume by (Plan mg 1 Optopus), build have be 1042 — Ptiton B. 13-18:

Unbfumbarhui Lakkene Bbeck Lordenkungen Phone, Mrs. C. M. Salvago et Co., Agents Généraux. 23 Terha ducu chang Lordenkungen F482—Philipola F10-27.

bi übriha alhanın funquistericii hüyaku badı Unisubh bi Aharnah aka

## CREDIT LYONNAIS

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ ԼԻՕՆԻ ՄԷՋ 1863ԻՆ Գրամագլուխ ամբողջովին վճարուած՝ 250,000,000 **հրանք** 

ФРЦЦЪ 31 UUPS 1918Р

ԾԱՆՕԲ. Մեւ գուծակալութիւններեն ոմանց նեւ լատաբեռութիւնները խզուած ըլլալով, սշիպուեցանք անոնց վետաբեռմամբ նիմնուիլ մեզի նասած վերջին Կացութեան թուականին սոմարներուն վրալ։

25,221,146.48 35,000,000->> Srm@f 8,616,929,899.10

98784 Armenike be hoka darefinhebr &rould 1,105,599,164.27 Capuaghy amshrabr 1,748,441,950.69 Tubduluk abro menimkelih beshilibr 101,992,439.16 Grandundundad ambah bemejamineban gurdunnephibiber 117,022,112.39 Ufukramuholibr 11,058,504.10 Quidubudadad derranhabr 27,274,050.22 Lraduch hushiche bi quidaquist 53,828,889.75 1917h gardundnephud suchn (ficinell nound) Uhagnen ebulunen ergusebeni ema at qkoho huening 26,712,788.52 Lucing me munibusibr 175,000,000.»» Producinch adjunganihi diserucad 250,000,000.\*\*

Տումաբներու նամաձայն թլլալը վաւհրացուած Վարչ, Ժողովոլ Նախագան Ընդն. storkնութեան մօջ ներկայացուցիչ Վարիչ Է. ՊԷԹԸՆՕ ԷՏՄ․ ՖԱՊՐԸ-ԼիիՍ

# Morums Oriental Stores 11000h11721 Orhhapmy Upopu

JE STREET Errogeres, Unbfordarke

abptenellebene nous poore

incurio daudinologia. — demibatol, descripolera.

kans snung musumpape marmoiner. E demisitäl, dmempolend, numphupu, atchr, phinor, formet, hvolh, hbrupun, Cimiti bi utrd, dwrmanir, upor, sirha sika, abquah usanu, unkondoh dendang, snungkir bih. kik. bia.

sap bedby

Uning ph, gangagan, geografic a parparation in profession of profession of firm the profession of the contract of the profession of the contract of

A R A/R A T

Ubachapta adamptap

In himsurvatural lossium

Supphysia published 10 19164

Zong Starts The Armenian United

Association of London. 472, Redcliffs

Square, Lendon, S, M, 10

BANAPARE

Ophmb Lash. Raphy. Chat. The Shad up hrosuruhal bring whou migad do Saphhad padhaph 6 Apada Udhiphash badap 1 mojas Librat 2 202. aql. Langt 33 Rue Madabesh, Caire.

## Banque'd'Orient

araganyores evaluates

Fraudaginija' adpagoanjka dharmad br. 25,009,000 Finondaskaji AFLLA

Umusimahinghr Aghambappa, Pal thet, Ubimbhh-bashp: Andahainishi sa shr Ubmbille, Umbambap, Ubpta ka Lahanghi: Anju-Anromhainishi sakr Ahpa hasa, Umquham ke Undan

tuck a orbut he hummet about much method with about much much meant much medial

AUCH m'OPPRC & progration apmenting from membrakker, thunkeling muhantik for et a Lupheph & p man dempteh

> 8,50 9 mdfnf2 > 4 1 mmpht3 >

4 1 maphib »
5 5 maphib he mekeh dig

bujunte pumpunt fely gujuik.
phine tandap tanomamis to app bumpa que bhadap tanomamis to app bumpa que bhadap jamuch they shap homes to b. 2. 2062 b. 2. 85,000 maphipad tan phiphi 4 mahanad 1

PELLBE

635,414.526.97

729,132,746.37

117,022.112.39

5,749.357.13

1,896,805,186.81 172,584.822.95 U. Q 9

0։Աթերթ Կաշունաթեւթ Հա Մ. Ռ. Կուսակցութեան ն

Anthopy aparentally baday and philadely aparentally baday and philadely aparentally baday and philadely 19 \$p., the Azk Publishing Comments Washington St. Poster Marchineton St. Poste

789, Washington St. Boston, Mass.
U. S. A.

THE NEW ARMENIA

Capalable dispersion of the first of the Markette of the Marke

de what the phanether or the solution of the solution of the second design of the solution of

kralmangele jemmelanele grape or municipal relative or musically or musical or property or man grape or musical property o

«Ծառայիլ Հայաստանի, ծառայիլ և հ ղաքակորութնան:»

soft be U-libent, who judan hopth he dummet Last dundenthat min apparachtly to hemming manyar hadantspring

Օդատակար ծառայուներն մեն է Հաւ թել «Եր Նեւ Արժենիայն Ամերիկո համալսարաններուն, դալեններուն, Ն Ե. A. ներուն, հանրային դրադարանն թուն, աղդեցիկ օրաներներնուն և դ դադական, պետական ու եկեղեցակ կարնւոր անձնաւորուներնց։ Տարկկան բաժներին (կաներեկ) Աս

phingh hades 2 mojes, Upweeneds a leades 2.50 mojes:

Leagt The New Armenia

20096. The New Armenia 949, Broadway, New-Yo backmanning physimians thereman shift to b. 6. Apraliables, Formal 425, Upompontel managem, Postpot.

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH